

ПОЛЕВОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ В РАМКАХ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКОВОГО МЕНТАЛИТЕТА

К.А. Кочнова, канд. филол. наук, доцент

Нижегородская государственная сельскохозяйственная академия
(Россия, г. Нижний Новгород)

DOI:10.24412/2500-1000-2023-3-2-76-78

Аннотация. Статья посвящена изучению русского языкового менталитета. Исследование проводится с помощью полевой методики при изучении паремологии. Модель ключевой семантемы репрезентирует стереотипные представления русского человека о деньгах и их роли в жизни человека. В русском менталитете семантема содержит устойчивые менталитетные связки с полярной оценочностью: ценятся трудовые деньги, которые нужно беречь, нажить их нелегко; любовь, счастье и близких людей за деньги не купишь; деньги идут к деньгам и умным людям; большие деньги могут приносить несчастья, беды, а поэтому деньги могут поработать человека, изменять его; без денег часто нет друзей и др.).

Ключевые слова: менталитет, языковая картина мира, паремия, семантема, лексема, деньги.

Одним из актуальных направлений антропологической лингвистики является исследование структуры, специфики национального менталитета. Использование метода моделирования позволяет комплексно представить объект изучения, выявить его национально-культурное содержание [1; 2].

Построение модели тесно связано с вербализацией инварианта (микротекста) употребления того или иного слова (семантемы). Анализируется семантика языковых единиц, особенности их употребления, сопоставляются ценностные суждения, зафиксированные в значениях слов, устойчивых выражениях, семантико-структурной организации паремий. Полученная модель раскрывает ценностное содержание семантемы, по которой строятся культурные стереотипы. Полевая модель строится по следующим положениям: модель представляет собой набор элементов, связанных между собой структурными отношениями; компоненты модели имеют семантическую общность; в структуре модели выделяются оппозиционные связки семем, образующих микрополя; в составе поля выделяются ядерные и периферийные конститuentы; ядро консолидируется вокруг семантемы (компонента-доминанты); граница между ядром и пе-

риферией, а также отдельными зонами периферии нечеткая, размытая.

Построим модель с семантическим центром «деньги». Семантическим центром модели становится центральная лексема *деньги* и ее дериваты *денежка*, а также родо-видовые репрезентанты: *алтын*, *грош*, *рубли*, *копейка* и др. Структурно-семантически модель представлена связками-оппозициями, когда народный опыт фиксирует в семантеме важные синонимические и антонимические связи. Сверхкраткость структуры и семантики паремий приводит к сверхъемкости самой главной семантемы, в которой значимость каждой семы повышается в разы. Важное место в структуре паремий имеют бинарные отношения языковых единиц, на основе которых составляются связки. Каждая связка имеет особое значение и может разворачиваться в специфический микроконтекст. Актуальна связка «деньги – труд». Русский человек утверждает: «Деньги под ногами не валяются» [3; здесь и далее], «Деньги не щепки, на полу не подынешь», что означает «деньги тяжело достаются, их нужно заработать». «Трудовые деньги век кормят». «Заработанная копейка гвоздем прибита, а даровая не задержится». Здесь выстраивается оппозиция деньги «трудовые, заработанные – даровые, легкие».

Человека ценят за деньги («У Фомушки денежки – Фомушка Фома; у Фомушки ни денежки – Фомка Фома», «При деньгах Панфил всем людям мил; без денег Панфил никому не мил», «Как у Сенюшки в кармане две денежки: Семен, да Семен! А у Сенюшки ни денежки, так и Сенькой не зовут»). Прослеживается закономерность: если есть деньги, тогда человека уважают, а если нет, то отношение к нему пренебрежительное.

В русском менталитете часто кроется надежда на нетрудовой доход, случайный: «Не было ни гроша, да вдруг алтын», «Деньги как навоз: сегодня нет, а завтра воз», «Деньги – гости: то нет, то горсти». За деньги можно всё купить: «И слова не скажи, только грош покажи» (т.е. поймут), «Денежка есть, так и дядюшка есть», «Были б денежки в кармане, будет и тетюшка в торгу».

Но близких, мать с отцом, счастье, любовь на деньги не купишь: «На деньги не купишь отца с матерью», «Деньги дело наживное, одежда тоже, а любовь всего дороже». «Не в деньгах счастье» – говорится, чтобы подчеркнуть, что одни только деньги не делают человека счастливым. Любовь и счастье оказываются превыше денег. «Деньгами чувства не купишь», «Деньги – прах, одежда тоже, а любовь всего дороже». В том числе и здоровье: «Здоровье – дороже денег». «Не с деньгами жить, а с добрыми людьми»: говорится при желании подчеркнуть, что добрые человеческие отношения дороже денег, богатства.

Актуальна связка «деньги – друзья»: без денег и друзья исчезают. «Деньги есть – друзья здесь, денег нет – пропал и след». «Денежки в кармане – все друзья с нами». «Кто платит, тот и заказывает музыку», что означает «при тех или иных совместных действиях право диктовать свои условия, распоряжаться чем-л. и поступать по своему усмотрению имеет тот, кто располагает деньгами и оплачивает счета».

Русский человек подмечает, что большие деньги – это хлопотно, к беде: «Больше денег – больше хлопот», «Грехов много, где денег вволю», «Деньги, что камень: тяжело на душу ложатся», «Много

денег, много и забот», «Денежка беду творит». Человеку с деньгами прощаются любые грехи: «Святые денежки умолят». «За свой грош везде хорош», так говорится с уверенностью, что деньги всемогущи. Деньги приносят с собой заботы.

Деньги идут к деньгам: «Денежки – что голуби: где обживутся, там и поведутся». «Деньги – дело наживное»: говорится с желанием подбодрить, когда кто-л. испытывает денежные затруднения, несет материальные потери. «Деньга деньгу наживает», «Деньга деньгу родит», «Деньги к деньгам льнут».

Деньги любят счёт: «Деньги счётом крепки», «Считанная сотня полна». Импликационал семантемы содержит семы «счёт», «мера», «крепкий», «полный», «надёжный». «Деньги счёт любят». Говорится в оправдание бережливости или частого и старательного пересчитывания денег. «Денежка любит счёт, а хлеб – меру», «Без счёта и денег нет», «Дружба – дружбой, а денежкам – счёт», «Чаще счёт, дольше дружба», «Счёт дружбы не портит».

Деньги нужно беречь, бережно сохранять: «Без копейки рубля не бывает», «Копеечка рубль бережет», «Береженная копейка рубль бережет».

Тесная взаимосвязь денег с умом, разумом прослеживается в связке «деньги – ум», где проявляется оппозиция «умный – дурак»: «Деньги умных любят», «Горе деньги нажить, а с деньгами и дураку можно жить», «Без рубля – без ума», «Денег палата, да ума-то маловато».

Важна связка «деньги – время»: «Деньги потерял – ничего не потерял, время потерял – все потерял», «Деньги потерял – ничего не потерял, время потерял – многое потерял, здоровье потерял – все потерял». При этом деньги часто мимолётны: «Деньги – что вода», «Богатство – вода: пришла и ушла». Семантема «деньги» содержит сему «вода». Возникает метафора, когда деньги *убегают, утекают*, словно вода. Семантема содержит актуальные семы «летать», «крылья», «птица», «воробушек»: «Деньги-то с крылышками – летают», «Денежки, что голуби: где обживутся, там и поведутся», «Денежки – воро-

бушки, прилетели-улетели». С другой стороны, имплицитно семы «плакать», «слезы»: «У Вас рубли плачут, у нас и копейки пляшут», «Плакали наши денежки», «По деньгам плакать – беса тешить». Деньги поработают человека: «Сила и слава богатству послушны», «И барину деньга господин». Безденежье порицается: «У кого нет денег, тому и кошелек не нужен».

Способы получения денег не индивидуализированы: «На деньгах нет знаку», т.е. не узнаешь, когда или кем они нажиты. Ср. «Деньги не пахнут». Неважно, что способ зарабатывания денег вызывает осуждение, они от этого не обесцениваются. Циничный ответ на упрек в том, что

избранная кем-л. деятельность незаконна, предосудительна, унижительна и т.п.

Модель «деньги» репрезентирует стереотипные представления русских о деньгах, их роли в жизни человека. При анализе ценностной составляющей семантемы выявлена ее полярная оценочность, на основе которой формируются устойчивые менталитетные связки (деньги ценятся трудовые, их нужно беречь, нажить нелегко; любовь, счастье и близких на деньги не купишь; деньги идут к деньгам и умным людям; деньги могут поработать человека, менять; деньги идут к деньгам; без денег часто нет друзей; большие деньги могут приносить несчастья, беды и др.).

Библиографический список

1. Болхоева А.Б. Национальная специфика лексического поля «Деньги» в русском и английском языках // Язык и национальное сознание. – Воронеж, 1998. – С. 94-95.
2. Аникина А.В., Шиманская О.К. Национальная и гражданская идентичность студенческой молодёжи в зеркале социологии // Вестник Пермского университета. Философия. Психология. Социология. – 2016. – № 1 (25). – С. 118-126.
3. Даль В. И. Пословицы русского народа. – М.: ОЛМА-ПРЕСС, 1997. – 614 с.

FIELD MODELING IN THE FRAMEWORK OF STUDYING THE RUSSIAN LANGUAGE MENTALITY

K.A. Kochnova, *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*
Nizhny Novgorod State Agricultural Academy
(Russia, Nizhny Novgorod)

Abstract. *The article is devoted to the study of the Russian language mentality. The study is carried out using a field technique in the study of paremiology. The model of the key semanteme represents the stereotypical ideas of the Russian person about money and their role in human life. In the Russian mentality, the semanteme contains stable mental bundles with polar evaluation: labor money is valued, which needs to be protected, it is not easy to make it; money cannot buy love, happiness and loved ones; money goes to money and smart people; big money can bring misfortunes, troubles, and therefore money can enslave a person, change him; without money, there are often no friends, etc.).*

Keywords: *mentality, language picture of the world, paremia, semanteme, lexeme, money.*